

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60417-1

Troisième édition  
Third edition  
2002-05

---

---

**Symboles graphiques utilisables sur le matériel –**

**Partie 1:  
Vue d'ensemble et application**

**Graphical symbols for use on equipment –**

**Part 1:  
Overview and application**

IEC 60417-1:2002

<https://standards.iteh.ai/en/standards/iec/39de4ae-f8d7-4fe4-b3ad-e6dfc3ecce977/iec-60417-1-2002>



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60417-1:2002

## Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

## Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI ([www.iec.ch/catlg-f.htm](http://www.iec.ch/catlg-f.htm)) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tél: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

## Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

## Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site ([www.iec.ch/catlg-e.htm](http://www.iec.ch/catlg-e.htm)) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tel: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60417-1

Troisième édition  
Third edition  
2002-05

---

---

**Symboles graphiques utilisables sur le matériel –**

**Partie 1:  
Vue d'ensemble et application**

**Graphical symbols for use on equipment –**

**Part 1:  
Overview and application**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE XD

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

|   | Pages |
|---|-------|
| AVANT-PROPOS.....   | 4     |
| INTRODUCTION.....   | 8     |
| Articles  |       |
| 1 Domaine d'application .....   | 10    |
| 2 Références normatives .....   | 12    |
| 3 Vues générales d'ensemble .....                                       | 15    |
| 3.1 Index alphabétique .....  | 15    |
| 3.2 Vue d'ensemble graphique en ordre numérique .....                   | 33    |
| 4 Titre et description des symboles graphiques en ordre numérique ..... | 42    |
| 5 Classification selon la forme primaire .....                          | 132   |
| 5.1 Droites .....   | 132   |
| 5.2 Flèches .....   | 134   |
| 5.3 Carrés .....  | 136   |
| 5.4 Rectangles et polygones .....                                       | 137   |
| 5.5 Cercles .....   | 139   |
| 5.6 Tonneaux .....  | 141   |
| 5.7 Triangles .....   | 143   |
| 5.8 Objets dessinés .....   | 144   |
| 6 Classification par fonction .....                                     | 146   |
| 6.1 Commande .....  | 146   |
| 6.2 Etat de fonctionnement .....  | 152   |
| 6.3 Mouvement .....   | 157   |
| 6.4 Désignation du matériel .....                                       | 159   |
| 6.5 Transmission, traitement et enregistrement de l'information .....   | 164   |
| 6.6 Connexion; déconnexion .....  | 167   |
| 6.7 Production ou fabrication d'une image .....                         | 168   |
| 6.8 Variation .....   | 171   |
| 6.9 Sécurité .....  | 173   |
| 6.10 Temps .....  | 174   |
| 6.11 Affichage .....  | 175   |
| 6.12 Informations concernant les personnes .....                        | 176   |
| 7 Exemples d'application .....  | 177   |
| 7.1 Applications générales .....  | 177   |
| 7.2 Matériel audiovisuel .....  | 181   |
| 7.3 Téléphone et télécommunications .....                               | 187   |
| 7.4 Navigation maritime .....   | 189   |
| 7.5 Applications électrodomestiques .....                               | 190   |
| 7.6 Matériel médical .....  | 192   |
| 7.7 Aspects de sécurité .....   | 197   |
| Bibliographie .....   | 198   |

## CONTENTS

|  | Page |
|--|------|
| FOREWORD .....   | 5    |
| INTRODUCTION.....  | 9    |
| Clause   |      |
| 1 Scope .....  | 11   |
| 2 Normative references .....   | 13   |
| 3 Comprehensive surveys.....   | 25   |
| 3.1 Alphabetical index .....   | 25   |
| 3.2 Graphical survey in numerical order .....                        | 33   |
| 4 Title and description of graphical symbols in numerical order..... | 42   |
| 5 Classification according to primary form.....                      | 132  |
| 5.1 Lines .....  | 132  |
| 5.2 Arrows.....  | 134  |
| 5.3 Squares.....   | 136  |
| 5.4 Rectangles and polygons .....                                    | 137  |
| 5.5 Circles.....   | 139  |
| 5.6 Barrels .....  | 141  |
| 5.7 Triangles .....  | 143  |
| 5.8 Depicting shapes .....   | 144  |
| 6 Classification according to function.....                          | 146  |
| 6.1 Control .....  | 146  |
| 6.2 Operational state.....   | 152  |
| 6.3 Movement.....  | 157  |
| 6.4 Designation of equipment.....                                    | 159  |
| 6.5 Transmission, processing and registration of information .....   | 164  |
| 6.6 Connection; interruption.....                                    | 167  |
| 6.7 Image production or processing .....                             | 168  |
| 6.8 Variation.....   | 171  |
| 6.9 Safety.....  | 173  |
| 6.10 Time.....   | 174  |
| 6.11 Display.....  | 175  |
| 6.12 Information concerning people .....                             | 176  |
| 7 Examples of application .....                                      | 177  |
| 7.1 General application.....   | 177  |
| 7.2 Audiovisual equipment.....                                       | 181  |
| 7.3 Telephone and telecommunications.....                            | 187  |
| 7.4 Maritime navigation.....   | 189  |
| 7.5 Home electric appliances .....                                   | 190  |
| 7.6 Medical equipment.....   | 192  |
| 7.7 Safety aspects.....  | 197  |
| Bibliography .....   | 199  |

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE 197

**SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISABLES SUR LE MATÉRIEL –**

**Partie 1: Vue d'ensemble et application**

**AVANT-PROPOS**

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60417-1 a été établie par le sous-comité 3C: Symboles graphiques utilisables sur le matériel, du comité d'études 3 de la CEI: Structures d'informations, documentation et symboles graphiques.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition publiée en 2000 dont elle constitue une révision technique.

Le texte de la présente norme est issu de la deuxième édition et des documents suivants:

| FDIS        | Rapports de vote | FDIS        | Rapports de vote | FDIS        | Rapports de vote |
|-------------|------------------|-------------|------------------|-------------|------------------|
| 3C/453/FDIS | 3C/522/RVD       | 3C/478/FDIS | 3C/546/RVD       | 3C/619/FDIS | 3C/651/RVD       |
| 3C/454/FDIS | 3C/523/RVD       | 3C/479/FDIS | 3C/547/RVD       | 3C/621/FDIS | 3C/652/RVD       |
| 3C/455/FDIS | 3C/524/RVD       | 3C/480/FDIS | 3C/548/RVD       | 3C/622/FDIS | 3C/653/FDIS      |
| 3C/456/FDIS | 3C/525/RVD       | 3C/481/FDIS | 3C/549/RVD       | 3C/678/FDIS | 3C/736/RVD       |
| 3C/457/FDIS | 3C/526/RVD       | 3C/482/FDIS | 3C/550/RVD       | 3C/679/FDIS | 3C/737/RVD       |
| 3C/458/FDIS | 3C/527/RVD       | 3C/483/FDIS | 3C/551/RVD       | 3C/680/FDIS | 3C/738/RVD       |
| 3C/459/FDIS | 3C/528/RVD       | 3C/484/FDIS | 3C/552/RVD       | 3C/682/FDIS | 3C/739/RVD       |
| 3C/460/FDIS | 3C/529/RVD       | 3C/485/FDIS | 3C/553/RVD       | 3C/683/FDIS | 3C/740/RVD       |
| 3C/461/FDIS | 3C/530/RVD       | 3C/486/FDIS | 3C/554/RVD       | 3C/684/FDIS | 3C/741/RVD       |
| 3C/462/FDIS | 3C/531/RVD       | 3C/487/FDIS | 3C/569/RVD       | 3C/685/FDIS | 3C/742/RVD       |
| 3C/463/FDIS | 3C/532/RVD       | 3C/488/FDIS | 3C/555/RVD       | 3C/686/FDIS | 3C/743/RVD       |
| 3C/464/FDIS | 3C/533/RVD       | 3C/489/FDIS | 3C/556/RVD       | 3C/687/FDIS | 3C/744/RVD       |
| 3C/465/FDIS | 3C/534/RVD       | 3C/490/FDIS | 3C/557/RVD       | 3C/688/FDIS | 3C/745/RVD       |
| 3C/466/FDIS | 3C/535/RVD       | 3C/491/FDIS | 3C/558/RVD       | 3C/689/FDIS | 3C/746/RVD       |
| 3C/467/FDIS | 3C/536/RVD       | 3C/608/FDIS | 3C/641/RVD       | 3C/690/FDIS | 3C/747/RVD       |
| 3C/468/FDIS | 3C/537/RVD       | 3C/609/FDIS | 3C/642/RVD       | 3C/692/FDIS | 3C/748/RVD       |
| 3C/469/FDIS | 3C/538/RVD       | 3C/610/FDIS | 3C/643/RVD       | 3C/693/FDIS | 3C/749/RVD       |
| 3C/470/FDIS | 3C/539/RVD       | 3C/611/FDIS | 3C/644/RVD       | 3C/694/FDIS | 3C/750/RVD       |
| 3C/471/FDIS | 3C/540/RVD       | 3C/613/FDIS | 3C/645/RVD       | 3C/697/FDIS | 3C/752/RVD       |
| 3C/472/FDIS | 3C/541/RVD       | 3C/614/FDIS | 3C/646/RVD       | 3C/698/FDIS | 3C/753/RVD       |
| 3C/474/FDIS | 3C/542/RVD       | 3C/615/FDIS | 3C/647/RVD       | 3C/703/FDIS | 3C/759/RVD       |
| 3C/475/FDIS | 3C/543/RVD       | 3C/616/FDIS | 3C/648/RVD       | 3C/762/FDIS | 3C/777/RVD       |
| 3C/476/FDIS | 3C/544/RVD       | 3C/617/FDIS | 3C/649/RVD       | 3C/764/FDIS | 3C/787/RVD       |
| 3C/477/FDIS | 3C/545/RVD       | 3C/618/FDIS | 3C/650/RVD       |             |                  |

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE ON EQUIPMENT – Part 1: Overview and application

### FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60417-1 has been prepared by subcommittee 3C: Graphical symbols for use on equipment, of IEC technical committee 3: Information structures, documentation and graphical symbols.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2000, and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the second edition and the following documents:

| FDIS        | Reports on voting | FDIS        | Reports on voting | FDIS        | Reports on voting |
|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|
| 3C/453/FDIS | 3C/522/RVD        | 3C/478/FDIS | 3C/546/RVD        | 3C/619/FDIS | 3C/651/RVD        |
| 3C/454/FDIS | 3C/523/RVD        | 3C/479/FDIS | 3C/547/RVD        | 3C/621/FDIS | 3C/652/RVD        |
| 3C/455/FDIS | 3C/524/RVD        | 3C/480/FDIS | 3C/548/RVD        | 3C/622/FDIS | 3C/653/FDIS       |
| 3C/456/FDIS | 3C/525/RVD        | 3C/481/FDIS | 3C/549/RVD        | 3C/678/FDIS | 3C/736/RVD        |
| 3C/457/FDIS | 3C/526/RVD        | 3C/482/FDIS | 3C/550/RVD        | 3C/679/FDIS | 3C/737/RVD        |
| 3C/458/FDIS | 3C/527/RVD        | 3C/483/FDIS | 3C/551/RVD        | 3C/680/FDIS | 3C/738/RVD        |
| 3C/459/FDIS | 3C/528/RVD        | 3C/484/FDIS | 3C/552/RVD        | 3C/682/FDIS | 3C/739/RVD        |
| 3C/460/FDIS | 3C/529/RVD        | 3C/485/FDIS | 3C/553/RVD        | 3C/683/FDIS | 3C/740/RVD        |
| 3C/461/FDIS | 3C/530/RVD        | 3C/486/FDIS | 3C/554/RVD        | 3C/684/FDIS | 3C/741/RVD        |
| 3C/462/FDIS | 3C/531/RVD        | 3C/487/FDIS | 3C/569/RVD        | 3C/685/FDIS | 3C/742/RVD        |
| 3C/463/FDIS | 3C/532/RVD        | 3C/488/FDIS | 3C/555/RVD        | 3C/686/FDIS | 3C/743/RVD        |
| 3C/464/FDIS | 3C/533/RVD        | 3C/489/FDIS | 3C/556/RVD        | 3C/687/FDIS | 3C/744/RVD        |
| 3C/465/FDIS | 3C/534/RVD        | 3C/490/FDIS | 3C/557/RVD        | 3C/688/FDIS | 3C/745/RVD        |
| 3C/466/FDIS | 3C/535/RVD        | 3C/491/FDIS | 3C/558/RVD        | 3C/689/FDIS | 3C/746/RVD        |
| 3C/467/FDIS | 3C/536/RVD        | 3C/608/FDIS | 3C/641/RVD        | 3C/690/FDIS | 3C/747/RVD        |
| 3C/468/FDIS | 3C/537/RVD        | 3C/609/FDIS | 3C/642/RVD        | 3C/692/FDIS | 3C/748/RVD        |
| 3C/469/FDIS | 3C/538/RVD        | 3C/610/FDIS | 3C/643/RVD        | 3C/693/FDIS | 3C/749/RVD        |
| 3C/470/FDIS | 3C/539/RVD        | 3C/611/FDIS | 3C/644/RVD        | 3C/694/FDIS | 3C/750/RVD        |
| 3C/471/FDIS | 3C/540/RVD        | 3C/613/FDIS | 3C/645/RVD        | 3C/697/FDIS | 3C/752/RVD        |
| 3C/472/FDIS | 3C/541/RVD        | 3C/614/FDIS | 3C/646/RVD        | 3C/698/FDIS | 3C/753/RVD        |
| 3C/474/FDIS | 3C/542/RVD        | 3C/615/FDIS | 3C/647/RVD        | 3C/703/FDIS | 3C/759/RVD        |
| 3C/475/FDIS | 3C/543/RVD        | 3C/616/FDIS | 3C/648/RVD        | 3C/762/FDIS | 3C/777/RVD        |
| 3C/476/FDIS | 3C/544/RVD        | 3C/617/FDIS | 3C/649/RVD        | 3C/764/FDIS | 3C/787/RVD        |
| 3C/477/FDIS | 3C/545/RVD        | 3C/618/FDIS | 3C/650/RVD        |             |                   |

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La CEI 60417 comprend les parties suivantes sous le titre général *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*:

- Partie 1: Vue d'ensemble et application
- Partie 2: Dessins originaux

Withdrawing

iTech Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

IEC 60417-1:2002  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/39de4ae-f8d7-4fe4-b3ad-e6dfc3ece977/iec-60417-1-2002>



Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

IEC 60417 includes the following parts under the general title *Graphical symbols for use on equipment*:

- Part 1: Overview and application
- Part 2: Symbol originals

Withdrawing

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/39de4ae-f8d7-4fe4-b3ad-e6dfc3ecce977/iec-60417-1-2002>

## INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 60417 contient des symboles graphiques utilisables sur le matériel et créés selon les principes de base de la Norme internationale 80416 développée conjointement avec l'ISO qui est constituée des parties suivantes sous le titre général *Principes de base pour les symboles graphiques utilisables sur le matériel*.

- Partie 1: Création des dessins originaux des symboles (2001, *publiée par la CEI*);
- Partie 2: Forme et utilisation des flèches (2001, *publiée par l'ISO*);
- Partie 3: Lignes directrices pour l'application des symboles graphiques (*sera publiée par la CEI*);
- Partie 4: Indications supplémentaires pour l'adaptation des symboles utilisés sur les écrans et les dispositifs de visualisation (icônes) (*à l'étude, sera publiée par la CEI*).

Il convient de se référer à la CEI 80416-1:2001 pour les règles relatives aux applications et à la modification des symboles graphiques.

La CEI 60417 est divisée en deux parties.

La CEI 60417-1 contient une présentation des symboles graphiques, avec les descriptions correspondantes par ordre numérique, ce qui n'implique pas nécessairement que cet ordre correspond aux groupes fonctionnels. Elle est complétée par un index alphabétique et une vue d'ensemble graphique des symboles. Des classifications selon la forme et la fonction ainsi que des exemples d'application fournissent une aide supplémentaire à l'utilisateur.

La CEI 60417-2 contient, à l'échelle 1:1 et par ordre numérique, une présentation des symboles en vue d'en permettre la reproduction. Selon les règles de la CEI 80416-1:2001, la position et la dimension des symboles graphiques dans la grille de base normalisée peuvent être déterminées à l'aide de la feuille transparente de la grille de base.

Là où il y a deux représentations graphiques pour une seule fonction, celles-ci sont différenciées par l'ajout d'une lettre suivant le numéro du symbole, par exemple 5170A et 5170B. Là où l'ajout d'un élément à un symbole change la signification, les symboles dérivés sont numérotés 5277-1, 5277-2, etc.

L'utilisateur est informé que la présente norme est fréquemment mise à jour afin d'y ajouter de nouveaux symboles. Il est à noter que cette nouvelle édition sera la dernière édition papier, en effet, à l'avenir, il est prévu que les symboles graphiques soient accessibles directement sous la forme de base de données.

## INTRODUCTION

This part of IEC 60417 contains graphical symbols for use on equipment created according to the basic principles of International Standard 80416, jointly developed with ISO, which consists of the following parts under the general title *Basic principles for graphical symbols for use on equipment*:

- Part 1: Creation of symbol originals (2001, *published by IEC*);
- Part 2: Form and use of arrows (2001, *published by ISO*);
- Part 3: Guidelines for the application of graphical symbols (*in preparation, will be published by IEC*);
- Part 4: Supplementary guidelines for the adaptation of graphical symbols for use on screens and display (icons) (*in preparation, will be published by IEC*).

Reference should be made to IEC 80416-1:2001 for rules for the application and modification of the graphical symbols.

IEC 60417 is divided into two parts.

IEC 60417-1 contains a presentation of the graphical symbols with the corresponding descriptions in numerical order which does not necessarily represent any functional grouping. It is complemented by an alphabetical index and a graphical survey of the symbols. Additional information is provided to the user by the classifications according to form and function, and the examples of application.

IEC 60417-2 contains a presentation of the full size symbol originals for reproduction purposes in numerical order. The position and size of the graphical symbols within the basic pattern, according to the rules of IEC 80416-1:2001, can be determined with the help of the transparent sheet of the basic pattern.

Where there are two alternative graphical representations for one function, these are distinguished by the addition of a letter after the symbol number, for example 5107A and 5107B. Where the addition of a qualifying element to a symbol results in a new meaning, the derived symbols are numbered 5277-1, 5277-2, etc.

The user is informed that this standard is updated frequently in order to incorporate new symbols. It should be noted that this new edition will be the last paper edition; in future, the graphical symbols will be accessible in the database.

## SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISABLES SUR LE MATÉRIEL –

### Partie 1: Vue d'ensemble et application

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60417 contient des symboles graphiques et leur signification (titre et description) utilisables sur le matériel et qui sont destinés essentiellement:

- à marquer ou identifier un matériel ou une de ses parties (par exemple une commande ou un dispositif d'affichage);
- à indiquer des états de fonctionnement ou des fonctions (par exemple marche, arrêt, alarme);
- à désigner des connexions (par exemple bornes, point d'alimentation);
- à donner des informations sur l'emballage (par exemple identification du contenu, instructions sur la manutention);
- à fournir des instructions relatives au fonctionnement du matériel (par exemple restrictions d'utilisation).

Cette partie donne des informations de référence destinées à aider l'utilisateur à trouver les symboles graphiques appropriés; cette partie n'est pas prévue dans un but de reproduction.

Les symboles graphiques spécifiés dans la présente norme ne sont pas destinés, à l'origine, à être utilisés:

- comme signaux de sécurité;
- pour l'information du public;
- dans des dessins techniques;
- dans la documentation technique des produits et dans la documentation relative aux produits techniques.

Au cas où ces symboles sont utilisés comme signaux de sécurité, les règles spécifiées dans l'ISO 3864 prévalent.

## GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE ON EQUIPMENT –

### Part 1: Overview and application

#### 1 Scope

This part of IEC 60417 contains graphical symbols and their meaning (title and description). The graphical symbols in the standard are primarily intended

- to identify the equipment or a part of the equipment (for example a control or display);
- to indicate functional states or functions (for example: on, off, alarm);
- to designate connections (for example terminals, filling points for materials);
- to provide information on packaging (for example identification of content, instructions for handling);
- to provide instruction for the operation of the equipment (for example limitations of use).

This part 1 provides reference information to help users find appropriate graphical symbols. This part is not intended for reproduction purposes.

The graphical symbols specified in this standard are not primarily intended for

- safety signs;
- public information;
- use on drawings and diagrams;
- use in technical documentation of products and in technical product documentation.

In the case of the use of graphical symbols as safety signs, the rules specified in ISO 3864 prevail.

IEC 60417-1:2002

<https://standards.iteh.ai/en/standards/iec/39de4ae-f8d7-4fe4-b3ad-e6dfc3ecce977/iec-60417-1-2002>

## 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050(441):1984, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 441: Appareillage et fusibles*

CEI 60204-1:1997, *Sécurité des machines – Equipement électrique des machines industrielles – Partie 1: Règles générales*

CEI 80416-1:2001, *Principes de base pour les symboles graphiques utilisables sur le matériel – Partie 1: Création des dessins originaux des symboles*

CEI 60601-1:1988, *Appareils électromédicaux – Partie 1: Règles générales de sécurité*

CEI 60747-1:1983, *Dispositifs à semiconducteurs – Dispositifs discrets – Partie 1: Généralités*

CEI 61010-1:1990, *Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Première partie: Prescriptions générales*

CEI 61140, *Protection contre les chocs électriques – Aspects communs pour les installations et aux matériels*

CEI 61310-1, *Sécurité des machines – Indication, marquage et manoeuvre – Partie 1: Spécifications pour les signaux visuels, auditifs et tactiles*

ISO 3864:1984, *Couleurs et signaux de sécurité*

ISO 7000:1989, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Index et tableau synoptique*

UIT-T E121:1996, *Pictogrammes, symboles et icônes destinés à guider les usagers du service téléphonique*